



**Walid Serageldine:  
Hoppla, Hopp und Stopp**

Atlantis Verlag 2023

---

**Mazedonisch / Македонски**

---

(Cover)	<b>Hoppla, Hopp und Stopp</b>	<b>Опа, оп и стоп</b>
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpfte weg!	Опа, топката отскокнува!
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	Оп, брзо понеа!
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	Опа, пак назад.
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	Оп, преку фотељата ...
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	...и со претпазливост по степените надолу.
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	Опаоп преку градината ...
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	...и стоп кај мојот пријател.

Übersetzung: Vera Rufener

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM  
[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)